

本製品は日本国法に基づき製造販売されたものです。また、この添付文書は日本国法に基づき作成した添付文書を翻訳したものであり、日本国外の法規に準じているわけではありません。

本産品係依據日本國內法令製造販賣。此外，此說明書為依據日本國內法令規定之說明書の日翻中譯本，並不必然代表遵照日本國外之法令。

第2類醫藥品

服用前，請詳閱此說明書，並請妥善進行保管。

維他命B₁
主成分製劑

キューピーコーワコシテクター

Q&P KOWA KOSHITECTOR

使用上の注意事項

諮詢

①以下人士請於服用前諮詢醫師、藥師或者「登録販売者」

- (1) 正在接受醫師治療者。
- (2) 孕婦或者是有可能懷孕之婦女。
- (3) 高齡者。
- (4) 對藥物等曾發生過敏反應者。

②服用後，如出現下列症狀時有可能是副作用所導致，請立即停止服用，並持本說明書諮詢醫師、藥師或者「登録販売者」

相關部位	症狀
皮膚	發疹・發紅、搔癢
消化器官	噁心・嘔吐、口腔潰瘍、食欲不振、腸胃道障礙
精神神經系統	頭痛、嗜睡、心神不寧
其他	全身打顫、耳鳴、無力感

③服用後，可能出現下列症狀，當此症狀持續或者惡化時，請停止服用，並持本說明書諮詢醫師、藥師或者「登録販売者」
軟便、腹瀉、便秘

④若連續服用約1個月後症狀仍未見改善時請停止服用，並持本說明書諮詢醫師、藥師或者「登録販売者」

效能・效果

1. 緩解以下各種症狀：肌肉及關節疼痛（腰痛、肩膀僵硬、五十肩等）、神經痛、手腳麻痺、便秘、眼睛疲勞
 2. 腳氣病
- 「請注意，若連續使用約1個月後，上述1・2項症狀仍未改善時，請諮詢醫師或者藥師。」
3. 於以下情況時，補充維他命B₁：身體疲勞時、生病或病後體力衰弱時

用法・用量

請依以下指示，以開水或者溫開水服用。

年齡	一次量	一天服用次數
成人（15歲以上）	1錠 [○]	3次
未滿15歲的孩童	✕ 請勿服用	

< 關於用法・用量的注意事項 >

- ①請嚴守用法・用量。
- ②請直接吞服，勿將藥劑咬碎或搗碎。
- ③服用制酸劑或飲用牛奶的前、後1小時內，請勿服用本產品。

成分・含量 (3錠中)

成分・含量	
腺苷-5'三磷酸二鈉鹽水合物 (ATP)	60.0mg
生育醇琥珀酸鈣 〔換算琥珀酸 <i>dl</i> -α-生育醇酯 (V.E) 50.0mg〕	51.79mg
大蒜萃取粉	60.0mg
苯磷硫胺 〔換算硫胺素鹽酸鹽 (V.B ₁) 100.0mg〕	138.3mg
氰鈷胺明 (V.B ₁₂)	60.0μg
泛酸鈣	30.0mg
γ-穀維素	10.0mg

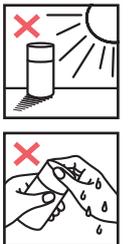
〔添加物〕 L-天門冬胺酸 Mg、羥丙基纖維素 (HPC)、纖維素、矽酸 Ca、聚乙烯聚吡咯烷酮、硬脂酸 Mg、甲基丙烯酸共聚物 LD、月桂基硫酸 Na、聚山梨醇酯 80、檸檬酸三乙酯、檸檬酸、羥丙甲纖維素、白糖、丙烯酸乙酯/甲基丙烯酸甲酯共聚物、壬基酚聚氧乙烯醚、聚氧乙烯聚氧丙烷二醇、滑石、阿拉伯膠、碳酸 Ca、明膠、二氧化鈦、棕櫚蠟

Ingredients/contents	
Adenosine triphosphate disodium hydrate (ATP)	60.0mg
Tocopherol calcium succinate [50.0 mg as <i>dl</i> -α-tocopherol succinate (V.E)]	51.79mg
Oxoamidine powder	60.0mg
Benfotiamine [100.0 mg as thiamine chloride hydrochloride (V.B ₁)]	138.3mg
Cyanocobalamin (V.B ₁₂)	60.0μg
Calcium pantothenate	30.0mg
Gamma oryzanol	10.0mg

[Inactive ingredients] Magnesium L-aspartate, hydroxypropyl cellulose, cellulose, calcium silicate, crospovidone, magnesium stearate, methacrylic acid copolymer LD, sodium lauryl sulfate, polysorbate 80, triethyl citrate, citric acid, hypromellose, sucrose, ethyl acrylate/methyl methacrylate copolymer, polyoxyethylene nonylphenyl ether, polyoxyethylene polyoxypropylene glycol, talc, gum arabic, calcium carbonate, gelatin, titanium oxide, carnauba wax

保存及使用上的注意事項

- ❶ 請拴緊瓶蓋並避免高溫及陽光直射，宜保存於乾燥陰涼處。
- ❷ 請保存於孩童不易拿取之處。
- ❸ 請勿將本藥劑移放到其他容器。(以避免誤用或者引起品質變化。)
- ❹ 請勿滴落水滴或以濕手碰觸，以免藥劑沾到水分後，可能導致藥劑表面變色或龜裂。若不慎弄濕藥劑，請將沾有水分的藥劑丟棄。
- ❺ 容器內的填充物(塑膠)是，為了防止錠劑在搬運過程中發生破損，開瓶後，請務必取出丟棄。
- ❻ 容器的瓶蓋若沒有蓋緊，會因受潮等引起變質，所以每次服用後請務必拴緊瓶蓋。
- ❼ 容器掉落等的衝擊，可能會導致藥劑龜裂，進而影響品質，因此請裝進外盒中保存等，並小心拿取。
- ❽ 請在外包裝盒及標籤的「開封日期」填寫欄中，填寫開啟瓶蓋的日期。
- ❾ 產品超過使用期限(記載於外包裝盒及標籤)時請勿服用。另外，為確保品質，請在開啟瓶蓋後自開瓶日算起的六個月以內服用。



製造販賣商 興和株式會社 東京都中央區日本橋本町三丁目 4-14

Y1015R K8K